



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3163

25 January 1993

RUSSIAN

UN LIBRARY
JAN 27 1993
RUSSIA COLLECTION

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
СТО ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 25 января 1993 года, в 19 ч. 30 м.

Председатель: г-н ХАТАНО (Япония)

| | |
|---------------------------------------------------------------|--------------------|
| <u>Члены:</u> Бразилия | г-н САРДЕНБЕРГ |
| Кабо-Верде | г-н ЖЕЗУШ |
| Китай | г-н ЧЭНЬ Цзянь |
| Джибути | г-н ОЛХАЙЕ |
| Франция | г-н МЕРИМЕ |
| Венгрия | г-н БУДАИ |
| Марокко | г-н СНУССИ |
| Новая Зеландия | г-н О'БРАЙЕН |
| Пакистан | г-н МАРКЕР |
| Российская Федерация | г-н ВОРОНЦОВ |
| Испания | г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | сэр Дэвид ХАННЕЙ |
| Соединенные Штаты Америки | г-н ПЕРКИНС |
| Венесуэла | г-н АРРИА |

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 19 ч. 30 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ, СЛОЖИВШАЯСЯ В РАЙОНАХ ХОРВАТИИ, ОХРАНЯЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, И ВЕЛИЗИ ТАКИХ РАЙОНОВ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ФРАНЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 ЯНВАРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/25156)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта его повестки дня.

Совет Безопасности собрался в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 25 января 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/25156).

На рассмотрение членов Совета представлен документ S/25160, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Члены Совета получили также фотокопии писем от Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Организации Объединенных Наций и Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 24 и 25 января 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности, которые будут распространены в качестве документов Совета Безопасности под номерами S/25154 и S/25159 соответственно.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета к следующей поправке к проекту резолюции в его предварительном варианте, содержащемуся в документе S/25160. Пункт 4 постановляющей части должен звучать следующим образом:

"4. Требуется, чтобы все стороны и другие, кого это касается, строго соблюдали уже достигнутые договоренности о прекращении огня и полностью и безоговорочно сотрудничали в осуществлении плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (S/23280, приложение III), включая расформирование и демобилизацию сербских подразделений территориальной самообороны или других подразделений, выполняющих аналогичную функцию;"

(Председатель)

Я понимаю так, что Совет готов перейти к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не поступит никаких возражений, я буду считать, что дело обстоит именно так.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Прежде чем поставить проект резолюции на голосование, я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявления до голосования.

Г-н МЕРИМЕ (Франция) (говорит по-французски): Сегодня утром мое правительство просило Совет Безопасности собраться в срочном порядке для рассмотрения ситуации, сложившейся в результате нападения хорватской армии в районе Масленики в чрезвычайно важный момент происходящего сейчас в Женеве мирного процесса. Это нападение, которое привело к гибели двух французских солдат Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Хорватии, способно лишь подорвать осуществление в этом регионе плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

При таких обстоятельствах чрезвычайно важным было то, чтобы Совет Безопасности сегодня же отреагировал на эти события, осудил эти неспровоцированные нападения на СООНО и потребовал прекращения военных действий, которые хорватская армия ведет против СООНО в охраняемых Организацией Объединенных Наций районах.

Моя делегация особенно хотела бы, чтобы Совет торжественно выразил свои соболезнования семьям солдат, которые погибли в результате подобных действий в тот момент, когда они выполняли свои задачи во все более опасных условиях. Мое правительство весьма удовлетворено тем, что Совет требует от сторон гарантирования безопасности персонала Организации Объединенных Наций и что он предлагает Генеральному секретарю принять все необходимые меры для обеспечения его безопасности. Эта фундаментальная обязанность, к сожалению, слишком часто игнорируется вовлеченными в данный конфликт сторонами, однако именно ее наша Организация должна соблюдать самым скрупулезным образом. Эту заботу разделяет и Генеральный секретарь, о чем он ясно дал понять в своем докладе "Повестка дня для мира".

Не менее важным является то, что Совет призывает стороны сотрудничать с СООНО в разрешении вопросов, связанных с осуществлением плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также то, что он призывает их воздерживаться от любых действий или угроз, которые могут подрывать ныне предпринимаемые в Женеве усилия по установлению мира.

Организация Объединенных Наций вовлечена на территории бывшей Югославии в сложную, обременительную, трудную и опасную операцию. На карту поставлен мир в одном из исторически наиболее нестабильных регионов Европы. Франция не жалеет ни своих ресурсов, ни своих людей, и, к сожалению, на службе СООНО погибло уже 11 французских солдат. Моя страна будет и впредь делать то, что она считает своим долгом, с тем чтобы неустанно расширять, в рамках нашей Организации, шансы на мир.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю проект резолюции, содержащийся в документе S/25160, с внесенной в его предварительный вариант устной поправкой, на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Бразилия, Кабо-Верде, Китай, Джибути, Франция, Венгрия, Япония, Марокко, Новая Зеландия, Пакистан, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции с внесенной в его предварительный вариант устной поправкой принимается в качестве резолюции 802 (1993).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить после голосования.

Г-н ВОРОНЦОВ (Российская Федерация): Российская Федерация серьезно озабочена военными операциями хорватской армии в районе Сербской Краины. Эта акция предпринята в момент, когда возможность урегулирования конфликта в Боснии и Герцеговине стала вполне реальной.

Это является крайне непродуманным шагом, который стал еще одним звеном в цепи нарушений Загребом требований Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Нападение Хорватии на Силы Организации Объединенных Наций по охране достойно самого резкого осуждения со стороны Совета. Мы также выражаем сочувствие семьям погибших французских членов Сил ООН по охране.

С хорватской стороны уже длительное время игнорируется запрет на полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины, осуществляются поставки оружия в эту Республику, хорватские части ведут боевые действия против мусульман в Боснии. Происходящее наступление хорватских вооруженных сил на районы, находящиеся под охраной Сил ООН, является прямым вызовом миротворческой миссии ООН в бывшей Югославии. Нынешняя попытка хорватского руководства военным путем решать проблемы Краины тем более прискорбна, что в последнее время руководители Союзной Республики Югославии и Хорватии вроде бы были близки к достижению взаимоприемлемых договоренностей.

Особое беспокойство вызывает тот факт, что Хорватия игнорирует требования Совета Безопасности и хорватская армия продолжает наступательные действия в сербсконаселенных районах Хорватии. Загреб не только отказывается восстановить статус-кво и отойти с захваченных в ходе вторжения территорий, но и стремится расширить район военных действий. Имеют место вооруженные действия хорватской стороны и в секторе "Восток", где размещен российский батальон в составе Сил ООН по охране, который также понес потери. Очевидно, что хорватское наступление не только представляет собой грубое нарушение целого ряда резолюций Совета Безопасности, но и ставит под угрозу Женевские переговоры о мирном урегулировании в бывшей Югославии, находящиеся сейчас в крайне ответственной и деликатной стадии.

С учетом всего этого делегация Российской Федерации проголосовала за проект резолюции, подготовленный в Совете Безопасности. Однако совершенно очевидно, что в случае невыполнения хорватской стороной требований,

(Г-н Воронцов, Российская Федерация)

содержащихся в этой и других соответствующих резолюциях Совета Безопасности, к ней - к Хорватии - должны быть применены санкции в том же объеме, что и в отношении Союзной Республики Югославии. Совет Безопасности должен сделать все для того, чтобы предотвратить новый и крайне опасный виток эскалации конфликта в бывшей Югославии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности и далее будет держать этот вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 19 ч. 50 м.